



l'Agenda de l'EFEO

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

December 2007

Editorial

Yves Goudineau, director of studies at the École française d'Extrême-Orient, is leaving this post on December 31, at the end of his statutory term of office. After serving the common cause by taking on the responsibility as academic director of the organization for the past three years, Yves, who continues as professor of comparative anthropology at the EFEO, plans to devote himself to his research and teaching. His energetic and insightful involvement in the reorganization of the EFEO in recent years will leave its mark, especially on its academic structure, its publishing activity, and its strategic positioning in France and abroad. In the name of the entire EFEO, I extend to him our warmest appreciation. While happy to return Yves fully to scholarship, the directorate team will miss him greatly.

Franciscus Verellen

Paris

Colloquia, visits, and meetings

Franciscus Verellen, director, will take part in the deliberations of the Excavations Commission of the Ministry of Foreign Affairs on December 13.

franciscus.verellen@efeo.net

From December 12 to 15 Yves Goudineau, director of Studies, will participate in the Ethnology Meetings in Paris at the museums Quai Branly and Musée de l'Homme. On December 21 he will take part in the jury defense of the dissertation by Maxime Toutry, "Le Tenasserim à la croisée des mondes (Birmanie)" [Tenasserim at the crossroad of worlds (Burma)], which he directed at the EHESS.

yves.goudineau@efeo.net

The Board of Administrators and the Academic Council of the EFEO will meet on December 6.

Valérie Liger-Belair, secretary general, will be visiting the EFEO Centers in Vientiane and Hanoi from December 9 to 18.

valerie.liger-belair@efeo.net

On December 10 at the EFEO Charlotte Schmid and Eva Wilden are organizing a daylong workshop on South Indian epigraphy. As an extension of the workshop held this summer in Pondicherry, the emphasis will be on royal epigraphic texts, along with the corpus of inscriptions from temples of the Chola period. In addition, the Tamil grammarians' views on systems of writing and the rendering of the Tamil language in ancient texts will be taken up. Annette Schmiedchen (Berlin), Whitney Cox (SOAS–London), and Torsten Tschacher (South Asia Institute of the University of Heidelberg) will also take part in this workshop.

Annette Schmiedchen, Jean-Luc Chevillard, Uthaya Veluppillai, Emmanuel Francis, Eva Wilden, and Charlotte Schmid will present various aspects of their work. Venue: the École française d'Extrême-Orient, from 9 a.m. to 5 p.m. (from 9 a.m. to 12:30 p.m. in the large function room on the second floor, and from 2 to 5 p.m. in the lecture hall on the ground floor).

charlotte.schmid@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

Library

Exchanges of publications with Gakushuin University, the École française in Rome, Tokyo University, the Institutum Historicum Societatis Iesu, the Diet Library, the Nichibunken Research Center, the Nordic Institute of Asian Studies, and the Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies (KITLV)

antony.boussemart@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/documentation/actudocu.shtml>

Publications

Bulletin de l'École française d'Extrême-Orient (BEFEO) n° 92, p.760, ill.

astrid.aschehoug@efeo.net

Aséanie, n° 19, p.218.

<http://www.efeo.fr/en/publications/aseanie.shtml>

Frédéric Girard, *The Stanza of the Bell in the Wind: Zen and Nenbutsu in the Early Kamakura Period* (Studia Philologica Buddhica: Occasional Paper Series XIV). Tokyo, The International Institute for Buddhist Studies, iii + p. 83.

Frédéric Girard, "Some aspects of the Kegon Doctrines at the Beginning of the Kamakura Period." in *Reflecting Mirrors, Perspectives on Huayan Buddhism*, edited by Imre Hamar, Asiatische Forschungen, 151, Harrassowitz, Wiesbaden, 2007, p. 309-324.

Peter Skilling, "Geographies of Intertextuality: Buddhist Literature in Premodern Siam," in *Aséanie*, 19 (June 2007), p. 91-112.

Peter Skilling, review of *Buddhist Art: Form and Meaning*, edited by Pratapaditya Pal (Mumbai: Marg Publications, 2007), in *Orientalism*, vol. 38, no. 8, November/December 2007, p. 102-103.

Jacques Dumarçay, "Candi Sewu," in *Arsitektur Bangunan Agama Buddha di Jawa Tengah, Candi Sewu and Buddhist Architecture of Central Java*, Jakarta, Kepustakaan Populer Gramedia - École française d'Extrême-Orient, 2007, p. 260. (Bilingual translation of the work that appeared in 1981 in *Mémoires Archéologiques*).

Po Dharma, Nicolas Weber, Abdullah Zakaria Bin Ghazali, *Akayét Um Marup* (Hikayat Um Marup, the Epic of Um Marup), *Cam* manuscript collection, n° 5, Kementerian Kebudayaan, Kesenian dan Warisan Malaysia & École française d'Extrême-Orient, 2007, p. 214.

Po Dharma (ed), *Actes d'atelier d'étude sur l'histoire de la langue et d'écritures*

cam (version vietnamienne) [Proceedings of the workshop on cam language and texts – Vietnamese version], EFEO & Centre for Documentation and Area-Transcultural Studies (Tokyo University of Foreign Studies), Kuala Lumpur, 2007, p.151 + p.18. of illustrations. CD Rom format.

Darasuram: architecture and iconography. [CDROM], edited by Karine Ladrech, IFP/EFEO, Collection Indologie, n° 108, 2007.
<http://www.efeo.fr/en/publications/vdp.shtml>

Séminaire EFEO-Paris

The next EFEO-Paris seminar will be on Monday, December 17 (12:30 to 2 p.m.) at the Maison de l'Asie. Jacques Gaucher will present a paper on the topic "Archéologie, forme, et formation d'une capitale: Angkor Thom (Cambodge)" [Archaeology, shape, and building of a capital: Angkor Thom (Cambodia)].

elisabeth.lacroix@efeo.net
<http://www.efeo.fr/index.shtml>

Iéna Lectures (EFEO - Guimet Museum)

December 12, 12:15 to 1:30 p.m.: "New discoveries in the Buddhist art of South India: The life of the Buddha from Phanigiri, Andhra Pradesh," to be presented by Peter Skilling, researcher at the École française d'Extrême-Orient, large function room at the EFEO (2nd floor).

<http://www.efeo.fr/ConfIena/conferences/skilling.html>

Instruction at the Maison de l'Asie

Seminar on *Anthropologie comparée de l'Asie du Sud Est* [Comparative anthropology of Southeast Asia], by Yves Goudineau (EFEO/EHESS)
Second and fourth Thursdays, from 5 to 7 p.m., 17 h à 19h, 2nd floor lecture hall.

Seminar on *Études Gujarati* [Gujarati Studies] by Pierre Lachaier
The first Wednesday of the month, 6 to 8 p.m., 2nd floor lecture hall.

Seminar on *Le temple chola de Trichennampunti: site, épigraphie et iconographie* [The Chola temple at Trichennampunti: site, epigraphy, and iconography] by Charlotte Schmid
Thursdays, 1:30 to 3 p.m., 5th floor hall.

Seminar on *Religions de l'Inde: védisme et hindouisme classique* [Religions of India: classical Vedism and Hinduism], by Gerdi Gerschheimer
Tuesdays, 4 to 6 p.m., 5th floor hall.

Seminar on *Lectures d'inscriptions sanskrites du Cambodge* [Readings in Sanskrit inscriptions from Cambodia] by Gerdi Gerschheimer (EPHE) and Claude Jacques (EPHE).
First and third Thursdays, 3:00 to 5:30 p.m., 5th floor hall.

Seminar by Philippe Papin (EPHE)
Tuesdays, 4 to 6 p.m., ground floor lecture hall.

Seminar by Pascal Bourdeau (EPHE)
Thursdays (frequency to be announced), from 2 to 5 p.m., 2nd floor lecture hall.

Seminar on *Transmission des savoirs: transport d'objets et transfert de techniques*

en Insulinde [Transmission of knowledge: transportation of objects and sharing of technological skills in Insulindia] by Claude Guillot (EHESS).
Thursdays, 10 a.m. to noon, 1st floor lecture hall.

Seminar on *Histoire culturelle de la Corée pré-moderne* [Cultural history of pre-modern Korea] by Kim Daeyeol (INALCO)

Fridays, 2 to 5 p.m., 5th floor hall.

vincent.paillusson@efeo.net

http://www.efeo.fr/en/actualites/cours_ma.shtml

2007-2008 teaching program of Anne Bouchy, Center for Social Anthropology at the Reseach Center of the University Toulouse–Le Mirail (course under UTM and the EHESS)

- “Ethnologie du Japon: introduction méthodologique et thématique” [Japanese ethnology: methodological and thematic introduction].

2007-2008 topics: “Le rapport aux morts, les pratiques funéraires en transformation et les dispositifs de mémoire” [Relations with the dead, changing funerary practices, and ways of memorializing].

Wednesdays, 2 to 4 p.m.

- “Les dynamiques du fait religieux au Japon–le shugendô” [Dynamics of religious practice in Japan – shugendô”

2007-2008 topics: “Modèles et dissidents: quelques figures majeures du shugendô et l’élaboration des paysages-topographies par la pratique des itineraries” [Models and dissidents: some major figures in shugendô and the setting up of topographies/landscapes through the carrying out of itineraries].

Wednesdays, 10:30 a.m. to 12:30 p.m.

- Monthly seminar “Faire du terrain en Asie” [Construction of terrain in Asia].

Tuesday, 2 to 6 p.m.

- Monthly EHESS seminar open to researchers and doctoral students, offered by Jean-Pierre Albert (EHESS) and Anne Bouchy (EFEO)

“La mort et les religions. Études comparatives” [Death and religion: comparative studies]. 2007-2008 topic: La mémoire des morts, des guerres et de la violence [Remembering the dead, wars, and violence].

Tuesday, 10 a.m. to noon, www.ethno-info.com

anne.bouchy@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/cours.shtml>

Of special note

Colloquium in honor of Alfred Foucher: *Bouddhisme d’Asie: monuments et literatures* [Buddhism in Asia: monuments and literature], organized by the Académie des Inscriptions et Belles-lettres and the Société Asiatique, Friday, December 14, Palais de l’Institut de France (23, quai de Conti, Paris 6^e), from 9:30 a.m. to 6:30 p.m.

Maison de l’Asie

The Maison de l’Asie will be closed for year-end holidays from Monday, December 24 to the morning of Wednesday, January 2.

Life in the Centers

Pondicherry

From December 1 to 10, Valérie Gillet will be doing fieldwork in the Pandyan country in the Tirunelveli district in connection with a project on the iconography and epigraphy of the first Pandyan Empire (C8th-C10th).

Aude Berthomier, a student at the Ecole du Louvre, has received a scholarship from the EFEO and the Fondation Jeunesse Internationale to come to Pondicherry to work in the photo archives of the Centre for a period of three months.

In December 2007, Jean Deloche will visit the fort at Palakkad in Kerala as part of his research project on fortifications in South India.

Jean Deloche, Valérie Gillet, and Dominic Goodall will present an account of the activities of the EFEO in Pondicherry to a non-specialist audience at the Alliance Française in Pondicherry on Thursday, December 13, and will also show the film “Chercheurs d'Histoire” [Seekers after History] produced in 2000 by Santa Simonpiétri and Michel Houdayer on the occasion of the centenary of the EFEO.
dominic.goodall@efeo.net

Bangkok

On December 8, Peter Skilling will give a lecture entitled “Monkey Business from Sanchi to Suphanburi: A miracle from the life of the historical Buddha,” as part of the *Buddhist Forum* at the School of Oriental and African Studies, SOAS (London University).

He will also take part, on December 9, in the conference entitled *On Shan Buddhism and Culture* organized by the SOAS. His presentations will be titled “What I do not know and what I would like to know about Shan Buddhism.”

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

In Paris, Peter Skilling will talk on the topic “New discoveries in the Buddhist art of South India: The life of the Buddha from Phanigiri, Andhra Pradesh” as one of the Iéna Lectures on *Art, archéologie et anthropologie de l'Asie*, “Images et imagination – Le bouddhisme en Asie” [Art, archaeology, and anthropology of Asia: Images and imagination – Buddhism in Asia]: December 12, 12:15 p.m., main function room at the EFEO (see also above under Iéna Lectures).

<http://www.efeo.fr/ConfIena/conferences/skilling.html>

On December 14 he will take part in the colloquium in honor of Alfred Foucher (see above, under Of Special Note) with a contribution entitled “Quatre vies de Sakyamuni: à l'aube de sa carrière de Bodhisattva” [Four lives of Sakyamuni: the beginning of his career as a Bodhisattva].

<http://www.efeo.fr/en/actualites/colloques.shtml>

Phnom Penh

Phy Sokhoeun, from the restoration workshop at the Phnom Penh museum, will be at the Rietberg Museum in Zurich from December 1 to 15 in order to supervise the taking down of the current exhibition of Khmer art and see to the return of the sculptures to Phnom Penh.

From December 3 to 7 Bertrand Porte will be visiting the Ho Chi Minh City

Historical Museum to examine the restoration of sculptures from the Khmer and Mekong Delta collections.

bertrant.porte@efeo.net

Hanoi

As part of the conference *Modernities and Dynamics of Tradition in Vietnam: Anthropological Approaches* (December 15 to 18, Binh Chau, Vietnam), organized by the University of Toronto and the University of Social and Human Sciences in Ho Chi Minh City, Olivier Tessier will make a presentation entitled “Don (giúp đỡ) et réciprocité dans une société villageoise du Nord du Vietnam: entre solidarité et dépendance” [Gifts (giúp đỡ) and reciprocating in a North Vietnamese village: between solidarity and dependence].

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#viet>

On the occasion of the opening at the Vietnamese Ethnography Museum of a temporary exhibition from the Quai Branly Museum, dedicated to George Condominas and entitled *Nous avons mangé la forêt* [We have eaten the forest], the EFEO Center in Hanoi is organizing an exhibition of photographs from the photo collection at the EFEO in Paris at the French Cultural Center in Hanoi to be called *Regards sur les peuples des hauts plateaux* [Peoples of the high plateaus], as well as a round table on Georges Condominas on December 12.

Early in December Philippe Le Failler will be going to Lào-Cai province to take part in the centenary celebration of the creation of this province. On this occasion he will officially launch the second phase of the program for the collection and publication of Yao manuscripts. This is an important segment of the work being done on the history of the region of the upper Red River. Being run jointly by the provincial cultural service, the EFEO, and Bradley Davis from the University of Washington, the three-year project is financed by the Ford Foundation.

philippe.lefailler@efeo.net

Taipei

From December 11 to 17 Marianne Bujard will be visiting Taipei. On December 12 she will present a lecture at the History and Philology Institute of the Academia Sinica on “Épigraphie et mémoire orale des temples de Pékin: histoire sociale d'une capitale d'empire” [Epigraphy and oral memory in the temples of Peking: social history of an imperial capital], at 2:30 p.m. (6th floor lecture hall).

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#tai>

Luca Gabbiani will take part in an international colloquium on *Entering the Chinese City: New Perspectives from Social and Cultural History* organized by the History and Philology Institute from December 13 to 15. The title of his contribution is “Modernizing urban administration in *xinzheng* China: revolution or continuity? The evidence from Beijing.”

luca.gabbiani@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#tai>

Peking

Marianne Bujard will be lecturing in Taipei during early December (see above), as part of a collaboration between the EFEO and the Peking Normal University.

marianne.bujard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#tai>

The next lecture in the series *Histoire, archéologie et société* [History, archaeology, and society] will be held on December 18, from 2 to 4 p.m., at the History Institute of the People's University (Renmin daxue). Professor Mao Peiqi (of Wenwu publications) will talk on "La transition dynastique Ming-Qing" [The dynastic transition from Ming to Qing].

paola.calanca@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#pekin>

Tokyo

Christophe Marquet will give a lecture on "Furansu jûkyû seiki no korekutâ-tachi kara mita Edo no eiribon" [Illustrated books of the Edo period as seen by 19th century French collectors] at the Kyôritsu joshi daigaku University, Tokyo, on December 8.

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#tokyo>

Friday, December 21, 6:00-8:00 p.m.: doctoral methodology seminar, co-organized by the Maison Franco-Japonaise and the EFEO (MFJ, Tokyo, room 601): David Malinas (MFJ) will talk on "Action collective et démocratie participative au Japon" [Collective action and participatory democracy in Japan]:

<http://www.mfj.gr.jp/programme/semin20071112.html>

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#tokyo>

From October 24 to January 26 there is an exhibition at the Maison de la Culture du Japon in Paris (MCJP) entitled *De Kuroda à Foujita: peintres japonais à Paris* [From Kuroda to Foujita: Japanese painters in Paris]. The catalog, published by the MCJP, includes a contribution by Christophe Marquet: "La confrontation des artistes japonais avec l'Occident: le cas d'Asai Chû à l'Exposition universelle de 1900" [Japanese artists meet the West: the case of Asai Chû and the 1900 Universal Exhibition]:

<http://www.mcjp.asso.fr/psept2007/expo/kuroda%20foujita/index.html>

<http://www.efeo.fr/en/actualites/colloques.shtml>

From December 4, 2007, to March 2, 2008, there will be an exhibition entitled *L'Enfer de la Bibliothèque: éros au secret* [The Library "Hell": secret erotica] at the French National Library, F. Mitterrand branch. The catalog, published by the BNF, has a contribution by Christophe Marquet on "Gravures et livres illustrés érotiques japonais de l'Enfer du département des Estampes et de la Photographie" [Japanese erotic prints and illustrated books from the "Hell" of the Prints and Photography Department]:

<http://www.bnf.fr/PAGES/presse/communiqués/enfer.pdf>

christophe.marquet@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/colloques.shtml>

Consult back issues of the Newsletter at

http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

If you encounter difficulties displaying or printing this Newsletter, or no longer wish to receive it, please inform Isabelle Poujol.

isabelle.poujol@efeo.net